

PUNTI E INTERVALLI DI LUBRIFICAZIONE

Lubrificare periodicamente l'irrigatore per mezzo degli ingrassatori:

A (fig.1) - posto sul gruppo turbina;

B (fig.1) - posto in corrispondenza della vite senza fine;

C (fig.1) - posto sulla corona.

Usare grasso filante antiacqua. Si consiglia un grasso al sapone di litio con coefficiente di pompabilità uguale a 2.

Ingrassatore **A**: lubrificare ogni 300/400 ore.

Ingrassatori **B** e **C**: lubrificare ogni 600/700 ore.

LUBRICATION POINTS AND INTERVALS

Lubricate the sprinkler periodically by means of greasers:

A (fig.1) - on the turbine unit;

B (fig.1) - next to the worm screw;

C (fig.1) - on the crown.

Use waterproof stringy grease. Use a lithium soap grease with pumping coefficient equal to 2.

Greaser **A**: lubricate every 300/400 hours.

Greasers **B** and **C**: lubricate every 600/700 hours.

GARANZIA

La garanzia copre i difetti di qualità del materiale e di fabbricazione del prodotto.

Non sono coperti da garanzia i materiali di consumo, e i difetti o malfunzionamenti derivati da:

- un montaggio eseguito non rispettando le prescrizioni di installazione;
- mancato rispetto delle norme di uso e manutenzione.

La ditta NODOLINI declina ogni responsabilità per danni causati da:

- uso improprio dell'irrigatore;
- mancata manutenzione ordinaria dell'irrigatore;
- interventi ordinari o straordinari effettuati sull'irrigatore da personale non autorizzato;
- eventuali rimozioni o manomissioni dei sistemi di sicurezza;
- manovre errate nella movimentazione dell'irrigatore;
- utilizzo con acque o liquidi corrosivi e con presenza di sabbie;
- errato posizionamento del getto d'acqua contro linee elettriche, persone, animali, strade, ferrovie, ecc.

GUARANTEE

The guarantee covers manufacturing and material quality defects of the product.

The guarantee does not cover consumables and any defects or malfunctions caused by:

- failure to observe the installation instructions during assembly;
- failure to observe the use and maintenance instructions.

NODOLINI company disclaims any responsibility for damage caused by:

- improper use of the sprinkler;
- failure to observe the ordinary maintenance of the sprinkler;
- ordinary and extraordinary repairs made on the sprinkler by unauthorized personnel;
- any removals or tampering with the safety systems;
- wrong manoeuvres while moving the sprinkler;
- use with corrosive water or fluids and in presence of sands;
- wrong positioning of the water jet towards electric lines, persons, animals, roads, railways, etc.



NODOLINI s.n.c.

42045 Luzzara (RE) - Italy - Via C. Lotti, 55
Tel. +39 0522 977491 - Fax +39 0522 977491
info@nodolini.com - www.nodolini.com



Nodolini
SPRINKLERS

Manuale Istallazione Uso e Manutenzione

Installation Use and Maintenance Manual

- Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa a terzi in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza che **NODOLINI Irrigatori** abbia rilasciato preventiva autorizzazione scritta.
- **NODOLINI Irrigatori** si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche e miglioramenti ai prodotti per incrementarne la qualità, senza che tali modifiche siano riportate nella presente pubblicazione.

- *No part of this manual can be reproduced, saved in a filing system or transmitted to third parties in any form or by any means, without **NODOLINI Irrigatori** prior written permission.*
- ***NODOLINI Irrigatori** reserves the right, at any time and without previous notice, to change and improve the products in order to increase their quality, even if these changes are not indicated on this manual.*

Per i modelli:

Models:



**S60 - 43°
DUST SUPPRESSION**

**S70 - 43°
DUST SUPPRESSION**

**S80 SUPER - 43°
DUST SUPPRESSION**



ATTENZIONE WARNING



- PRIMA DI METTERE IN SERVIZIO E UTILIZZARE L'IRRIGATORE LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE
- BEFORE OPERATING AND USING THE SPRINKLER, READ THIS MANUAL CAREFULLY



- NON SOSTARE IN PROSSIMITÀ DELL'IRRIGATORE QUANDO QUESTO È IN FUNZIONE
- DO NOT STOP CLOSE TO THE SPRINKLER WHEN IT IS WORKING



- NON ESEGUIRE ALCUNA REGOLAZIONE CON L'IRRIGATORE IN FUNZIONE
- DO NOT CARRY OUT ANY ADJUSTMENTS WHEN THE SPRINKLER IS WORKING



- NON INDIRIZZARE IL GETTO D'ACQUA CONTRO LINEE ELETTRICHE, PERSONE, ANIMALI, STRADE, FERROVIE
- DO NOT POINT THE WATER JET TOWARDS ELECTRIC LINES, PERSONS, ANIMALS, ROADS, RAILWAYS

N-MU 0002 - 12/04-A

FISSAGGIO IRRIGATORE

Fissare l'irrigatore tramite i quattro dadi 1 (fig.1).

La guarnizione piatta 2 (fig.1) deve essere interposta tra la flangia di supporto e l'irrigatore.

Per il fissaggio o lo smontaggio dei modelli con attacco filettato, avvitare o svitare l'irrigatore forzando sul manicotto 3 (fig.2) mediante apposita chiave. **NON USARE L'IRRIGATORE COME LEVA PER AVVITARE E SVITARE.**

FIXING THE SPRINKLER

Fix the sprinkler by means of four nuts 1 (fig.1).

Flat gasket 2 (fig.1) should be placed between the support flange and the sprinkler.

To fix and disassemble the models with threaded connectors, screw or unscrew the sprinkler by acting on sleeve 3 (fig.2) with the relevant wrench. **DO NOT USE THE SPRINKLER AS A LEVER TO SCREW AND UNSCREW.**

BOCCAGLIO

I bocchigli sono intercambiabili.

Per sostituire o cambiare il bocchiglio, svitare la ghiera 4 (fig.1) rimuovere il bocchiglio 5 (fig.1) e posizionare correttamente in sede quello sostitutivo quindi riavvitare e stringere la ghiera.

NOZZLE

The nozzles are interchangeable.

To replace or change the nozzle, unscrew ring 4 (fig.1), remove nozzle 5 (fig.1) and properly place the new nozzle in its seat, then screw the ring again and tighten.

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI IRRIGAZIONE

Seguendo lo schema della fig.3, spostare le spille 6 (fig.1) poste sotto la protezione nella posizione desiderata per aumentare o diminuire l'angolo di irrigazione.

ADJUSTING THE IRRIGATION ANGLE

Move pins 6 (fig.1) under the protection to the desired position to increase or reduce the irrigation angle (see diagram in fig.3).

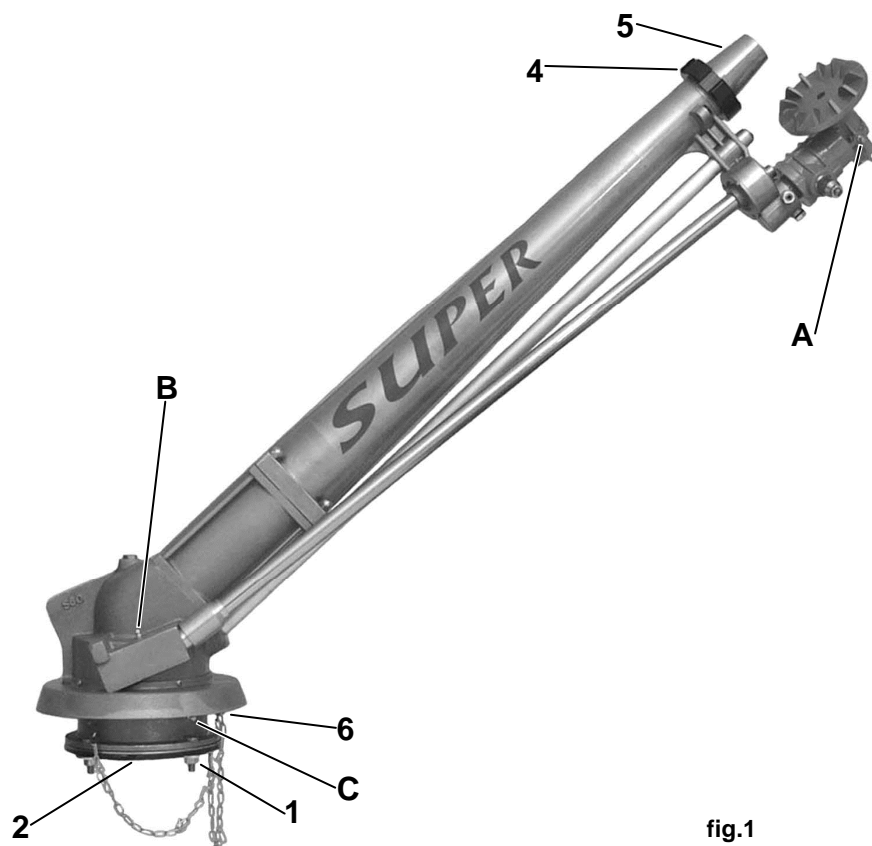


fig.1

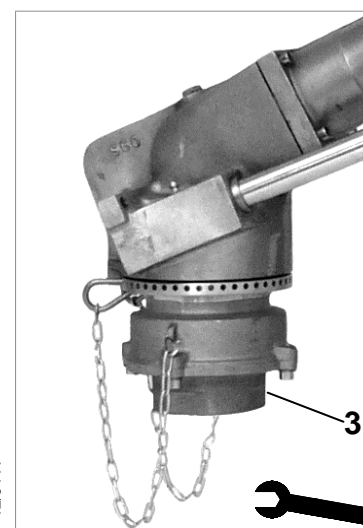


fig.2

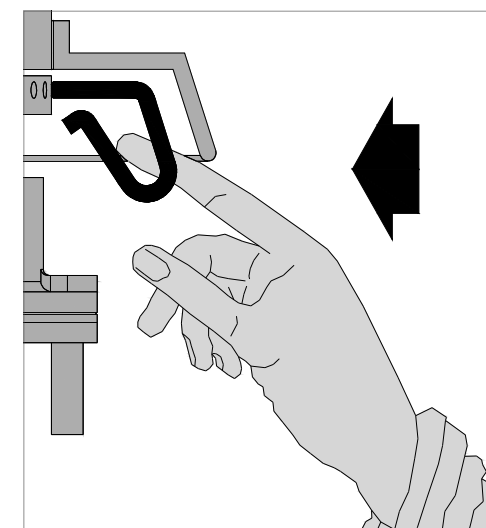


fig.3

N-MU 0002 - 12/04-A